



12.7.2010

## MEDDELELSE TIL MEDLEMMERNE

Om: Andragende 1659/2009 af Ferenc Tibor Zsak, ungarsk statsborger, for miljøforkæmpere i Østungarn, om beskyttelse af et Natura 2000-område

### 1. Sammendrag

Andrageren oplyser, at der vedvarende anrettes skader på miljøet i Girincs-skoven, som er en del af Natura 2000-netværket. Skoven, i hvilken der findes særlige og beskyttede sorter, er ifølge andrageren alvorligt truet af uprofessionel skovforvaltning og ulovlig skovhugst. Andrageren mener, at de ansvarlige myndigheder gør for lidt for at beskytte området. Han mener således, at der mangler effektive foranstaltninger og kontrol for at forhindre, at det omhandlede Natura 2000-område ødelægges. Andrageren anmoder om en undersøgelse.

### 2. Opfyldelse af betingelserne for behandling

Andragendet opfylder betingelserne for behandling (fastslået den 24. februar 2010). Kommissionen anmodet om oplysninger (forretningsordenens artikel 202, stk. 6).

### 3. Kommissionens svar, modtaget den 12. juli 2010.

#### ”Andragendet

Andrageren er bekymret over den påståede uoprettelige skade på miljøet i Girincs-skoven, et Natura 2000-område beliggende i amtet Borsod-Abaúj-Zemplén i det nordøstlige Ungarn. Andrageren hævder, at 99 % af Girincs-skovens samlede areal på ca. 110 hektar, som tilhører de naturtyper, der er nævnt under kode 91E0 og 91F0 i bilag I til direktiv 92/43/EØF<sup>1</sup> om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter (herefter kaldet habitatdirektivet), er blevet ødelagt som følge af ulovlig skovhugst og skovstyrelsens forstvirksomhed, der har ført til, at

<sup>1</sup> EFT L 206 af 22.7.1992.

de betydelige lokale bestande af *Euphydryas maturna* (sommerfuglen Askepletvinge), dvs. en af områdets typiske arter, og flere andre arter af fællesskabsbetydning er forsvundet.

Andrageren hævder, at de ungarske myndigheder har tilsidesat sine relevante forpligtelser i henhold til EU's habitatdirektiv. Kommissionen modtog i maj 2009 en klage, der rejste samme spørgsmål som andragendet.

#### Kommissionens bemærkninger til andragendet

I 2004 foreslog Republikken Ungarn Girincs-skoven som en lokalitet, der i henhold til artikel 4, stk. 1, i habitatdirektivet er berettiget til at blive optaget på listen over foreslåede lokaliteter af fællesskabsbetydning (foreslåede LAF'er). Efter vedtagelsen af Kommissionens beslutning 2008/26/EF af 13. november 2007<sup>1</sup> er Girincs-skoven nu optaget på listen over udvalgte lokaliteter af fællesskabsbetydning (LAF'er). Derfor har området fra og med sidstnævnte dato været omfattet af den retlige beskyttelsesordning, der er fastsat i habitatdirektivets artikel 6.

I medfør af direktivets artikel 6, stk. 2, træffer medlemsstaterne passende foranstaltninger til at undgå forringelse af naturtyper og levesteder for arterne i de særlige bevaringsområder samt forstyrrelser af de arter, områderne er udpeget for, for så vidt disse forstyrrelser har betydelige konsekvenser for direktivets målsætninger. Direktivets artikel 6, stk. 3 opererer med en vurderingsprocedure, der ved hjælp af en forudgående undersøgelse skal sikre, at planer eller projekter, der ikke er direkte forbundet med eller nødvendige for lokalitetens forvaltning, men som kan påvirke en sådan lokalitet væsentligt, kun tillades i det omfang, de ikke skader lokalitetens integritet.

Kommissionen har på baggrund af klagen, som den modtog i maj 2009, anmodet de ungarske myndigheder om yderligere oplysninger om Girincs-skovens aktuelle tilstand og om gennemførelsen af de relevante krav i henhold til artikel 6, stk. 2-3 i habitatdirektivet.

Ifølge det modtagne svar er i alt 38,4 hektar af skoven blevet fjernet gennem autoriseret skovbrugsvirksomhed (skovbrugsplan) og ulovlig skovhugst (dvs. omkring 57 % af områdets samlede skovdække). Myndighederne har erkendt, at skovbrugsplanen ikke var omfattet af konsekvensanalysen i henhold til habitatsdirektivets artikel 6, stk. 3, da denne plan blev vedtaget inden Ungarns tiltrædelse af Den Europæiske Union og udpegelsen af Girincs-skoven som en del af EU's Natura 2000-net. Myndighederne har også erkendt, at bestanden af *Euphydryas maturna* på stedet er skrumpet betydeligt ind. Derfor må det konkluderes, at faldet i bestanden af sommerfugle i hvert fald delvist er forårsaget af træfældning.

De ungarske myndigheder har forpligtet sig til at revidere den eksisterende skovbrugsplan for at afhjælpe skader forårsaget på stedet og for at forhindre lignende skader i fremtiden. Myndighederne har forpligtet sig til at beskytte de pågældende habitaters tilbageværende bevoksninger og genbeplante området med skov for at genoprette ødelagte habitater. De har også tilkendegivet, at de har planer om at træffe foranstaltninger til at genoprette *Euphydryas maturna's* habitat og iværksætte et forskningsprojekt for at undersøge bestanden af sommerfuglearter og udforske områder uden for Natura 2000-nettet med henblik på evt. at indlemme dem i nettet for at beskytte sommerfuglen. Denne undersøgelse er planlagt til at tage mindst to år. Desuden har myndighederne meddelt Kommissionen, at der er blevet oprettet et skovbeskyttelsesorgan for at forhindre ulovlig skovhugst.

---

<sup>1</sup> EUT L 012 af 15.1.2008, s. 678-710.

## Konklusioner

Kommissionens tjenestegrene analyserer i øjeblikket de oplysninger, de har modtaget fra de ungarske myndigheder, med henblik på at tage yderligere skridt i fremtiden, hvis det bliver nødvendigt. I denne forbindelse vil Kommissionen navnlig vurdere, om de foreslåede erstatningsforanstaltninger kan anses for tilstrækkelige til at opveje skaderne, således at den overordnede økologiske sammenhæng i Natura 2000-nettet bevares.”